

Hanoi - Events - Goethe-Institut<http://www.goethe.de/ins/vn/han/ver/en12207801v.htm>

Ho Chi Minh City: Vietnam's MEGA City

Challenges of sustainable urban development

Book launch

Expert Talk

23.02.2014, 10am

Salon Van Hoa Cà Phé Thu Bay

Lau 1, Trung Nguyen Café

19b Pham Ngoc Thach,

Free admission

+ 84 8 38326716

✉ prog@saigon.goethe.org

Ho Chi Minh City, the economic hub and biggest urban agglomeration of Vietnam has recently emerged as the country's first mega city. The vibrant metropolis is rapidly changing against the backdrop of globalization, but has preserved an almost rural character in many of its small alleys. For many people, the mega city is a place of hope for a better future. Can these dreams be fulfilled if the number of inhabitants continues to rise by millions

and climate change is flooding entire city districts?

Michael Waibel is a senior researcher and project leader in urbanism at the Department for Geography of the University of Hamburg, **Henning Hilbert** is a scientific coordinator at the Vietnamese-German University of HCMC. Their book invites the reader on a fascinating journey through the familiar and lesser-known aspects of this bustling city to witness its vibrancy and dynamism from a comprehensive perspective.

The large-sized publication with an attractive format contains over 600 photos targeting a wide audience. It is based on many years of academic work among other funded by the German National Ministry of Education and Research within the initiative "**Research for Sustainable Megacities of Tomorrow**". Further, a series of conferences in cooperation with the Goethe Institute have been organized in the recent past, which dealt with sustainable urban development, green housing or green growth.

During the launching event the editors Michael Waibel and Henning Hilbert will highlight the rationale behind their photo book. A more academic input will be provided by the Dean of the Faculty of Urban Planning of Ho Chi Minh University of Architecture, **Dr. Hung Do Phu**, who will give a talk about challenges of sustainable urban development in Vietnam. The photo book can be purchased after the talk, and there will be three complimentary copies disbursed to the lucky winners of a draw. A series of select photos illustrating the recent

urban development of Vietnam's first mega city will be exhibited.

Event Schedule

- Short Movie briefly introducing about the photo book
- Introduction & Greeting
Sebastian Kraft, Director of the Goethe Institute HCMC
- T.P. Ho Chi Minh: Challenges of sustainable urban development of Vietnam's mega city,
Talk by
Dr. Hung Do Phu, Dean of the Faculty of Urban Planning, Ho Chi Minh University of Architecture
- The Rationale behind the photo book, the editors
Dr. Michael Waibel, Department of Geography, Hamburg University Henning Hilbert, Vietnamese-German University
- Lottery drawing of three complimentary copies of the photo book
- Photo exhibition "TP. Ho Chi Minh MEGA City"

Total duration: about 90 minutes. Languages: English / Vietnamese. Contact: Goethe-Institut HCMC, Department of culture,

✉ prog@saigon.goethe.org
Tel.: + 84 8 38326716

Bibliographical Information

Waibel, M. & H. Hilbert (eds.) (2014)
TP. Hồ Chí Minh: MEGA City Photo Book
Times Publishing House Ho Chi Minh City / Vietnam
302 pages
ISBN: 978-604-936-338-2

The photo book, published in three languages, in Vietnamese, German and English, has been officially endorsed by



The development of the photo book has been supported by



© Goethe-Institut

Hanoi - Các chương trình - Goethe-Institut
<http://www.goethe.de/ins/vn/han/ver/vi12207801v.htm>

Thành phố Hồ Chí Minh: Đại đô thị của Việt Nam

Thách thức của Phát triển đô thị bền vững

Giới thiệu sách
 Thuyết trình chuyên môn
 23.02.2014, 10h
 Salon Văn hóa Cà phê thứ 7
 Lầu 1, Trung Nguyen Café
 19b Phạm Ngọc Thạch, Q3
 Vào cửa tự do
 + 84 8 38326716
 ✉ prog@saigon.goethe.org



TP. Hồ Chí Minh, thủ đô kinh tế sôi động nhất và thành phố lớn nhất cả nước đã trở thành đại đô thị đầu tiên của Việt Nam. Thành phố sôi động này đã thay đổi một cách chóng mặt cùng với quá trình toàn cầu hóa, tuy nhiên, ở rất nhiều nơi, nhiều hẻm nhỏ, đời sống vẫn còn giữ nguyên nếp sống làng quê. Đối với rất nhiều người, đại đô thị là miền đất hứa hẹn một tương lai tốt đẹp hơn, một cuộc sống mới sung túc. Nhưng liệu những giấc mơ này có thể được thực hiện khi số dân của

thành phố tăng lên một vài triệu và biến đổi khí hậu đã làm cho một phần thành phố thường xuyên ngập trong nước?

TS. Michael Waibel là một nhà nghiên cứu kỳ cựu và là người đứng đầu dự án Phát triển đô thị thuộc Khoa Địa lý, Đại Học Hamburg. Ông **Henning Hilbert** là điều phối viên khoa học tại Đại học Việt-Đức thành phố Hồ Chí Minh. Thông qua cuốn sách, hai đồng tác giả muốn mời bạn đọc cùng tham gia vào chuyến hành trình đầy kỳ thú qua những phần đã biết và chưa biết của thành phố hấp dẫn này để cùng cảm nhận tốc độ thay đổi nhanh chóng và sự năng động của nó trong những năm gần đây.

Cuốn sách ảnh khổ lớn được thiết kế ấn tượng và đầy lôi cuốn với hơn 600 bức ảnh. Ấn phẩm hướng tới đối tượng công chúng rộng rãi, được dựa trên các nghiên cứu hàn lâm trong nhiều năm dưới sự tài trợ của Bộ Giáo dục và Nghiên cứu quốc gia Đức (BMBF) và nằm trong sáng kiến "**Nghiên cứu dành cho những đại đô thị bền vững trong tương lai**", đồng thời cũng là kết quả của hàng loạt các hội thảo và các dự án hợp tác với Viện Goethe. Việc xuất bản được thực hiện nhờ sự hỗ trợ của rất nhiều đối tác, công ty và các viện nghiên cứu.

Trong khuôn khổ sự kiện này, hai đồng chủ biên cuốn sách, TS. Michael Waibel và Ông Henning Hilbert, sẽ giới thiệu cuốn sách ảnh và động cơ phía sau cuốn sách. Ngoài ra, **TS. Đỗ Phú Hưng**, trưởng khoa Quy hoạch đô thị của Đại học kiến trúc thành phố Hồ Chí Minh

sẽ đóng góp những thông tin mang tính hàn lâm hơn, cũng như chia sẻ về những thách thức của Phát triển đô thị bền vững tại Việt Nam. Khách giả có thể mua sách ảnh sau buổi nói chuyện, ba ấn bản cũng sẽ được tặng miễn phí cho những khách giả bốc thăm trúng thưởng may mắn. Tại sự kiện, một số bức ảnh được chọn lọc, lột tả quá trình phát triển của thành phố Tp. Hồ Chí Minh từ một thành phố trẻ đang phát triển trở thành một Đại đô thị cũng sẽ được giới thiệu.

Chương trình:

- Chiếu phim ngắn khai mạc sự kiện.
- Lời chào mừng của Ông Sebastian Kraft, Viện trưởng Viện Goethe tại Tp. HCM
- TP. Hồ Chí Minh: Thách thức trước Phát triển đô thị bền vững, bài thuyết trình chuyên môn của TS. Đỗ Phú Hưng, Trưởng khoa Quy hoạch đô thị, Đại học Kiến trúc Tp. Hồ Chí Minh
- Động cơ và các mục tiêu của cuốn, được trình bày bởi hai đồng tác giả: TS. Michael Waibel, Viện Địa lý, ĐH Hamburg và Ông Henning Hilbert từ ĐH Việt-Đức
- Tham gia bốc thăm trúng thưởng ba cuốn sách ảnh cùng TS. Almuth Meyer-Zollitsch
- Triển lãm ảnh và áp phích "TP. Hồ Chí Minh MEGA City"

Thời gian diễn ra sự kiện: Khoảng 90 phút. Ngôn ngữ: Anh/ Việt. Liên hi: ViVi Goethe Tp. HCM, Phòng chương trình:

✉ prog@saigon.goethe.org

Tel.: + 84 8 38326716

Thông tin thư mục:

Waibel, M. & H. Hilbert (eds.) (2014)
 TP. Hồ Chí Minh: MEGA City Photo Book
 Times Publishing House Ho Chi Minh City / Vietnam
 302 pages
 ISBN: 978-604-936-338-2

Cuốn sách ảnh này được chính thức khuyến đọc bởi các tổ chức và cơ quan



Việc xuất bản ấn phẩm được tài trợ bởi



© Goethe-Institut

Hanoi - Veranstaltungen - Goethe-Institut<http://www.goethe.de/ins/vn/han/ver/de12207801v.htm>**Ho Chi Minh City: Vietnams MEGA-City****Die Herausforderungen einer nachhaltigen Stadtentwicklung**

Buchvorstellung

Expertengespräch

23.02.2014, 10:00 Uhr

Salon Van Hoa Cà Phé Thu Bay

Lau 1, Trung Nguyen Café

19b Pham Ngoc Thach,

Freier Eintritt

+ 84 8 38326716

✉ prog@saigon.goethe.org

Ho Chi Minh City, die pulsierende Wirtschaftsmetropole und größte Stadt Vietnams, ist kürzlich offiziell zur ersten „Megastadt“ des Landes aufgestiegen. Ho Chi Minh City verändert sich rasch im schnellen Takt der Globalisierung – und hat sich doch in vielen kleinen Straßen noch einen fast dörflichen Charakter bewahrt. Für viele Menschen ist die Megastadt Ort der Hoffnungen auf eine bessere Zukunft, einen kleinen Anteil am neuen

Wohlstand. Werden sich diese Träume erfüllen, auch wenn die Einwohnerzahl um weitere Millionen wächst und der Klimawandel ganze Stadtteile dauerhaft unter Wasser setzt?

Dr. Michael Waibel forscht, lehrt und leitet Projekte zur Stadtentwicklung am Institut für Geographie der Universität Hamburg. **Henning Hilbert** ist wissenschaftlicher Koordinator an der Vietnamesisch-Deutschen Universität VGU in HCMC. Mit diesem Buch möchten sie die Leser zu einer Reise durch die bekannten und weniger bekannten Seiten dieser faszinierenden Stadt einladen und etwas von ihrer dynamischen Veränderung in den letzten Jahren vermitteln.

Der großformatige, attraktiv ausgestattete Bildband in drei Sprachen (Vietnamesisch, Englisch, Deutsch) mit über 600 Fotos spricht ein breites, interessiertes Publikum an und gründet sich auf viele Jahre wissenschaftlicher Arbeit, u.a. gefördert durch das deutsche Bildungs- und Forschungsministerium (BMBF) im Rahmen der Initiative „**Forschung für die nachhaltige Entwicklung der Megastädte von Morgen**“, sowie auf mehrere Konferenzen in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut. Ermöglicht wurde die Publikation durch eine Reihe von Partnern, Firmen und Institutionen.

Während der Präsentationsveranstaltung werden die Herausgeber Dr. Michael Waibel und Henning Hilbert das Fotobuch und die Motivation dahinter vorstellen. Einen eher wissenschaftlicheren Input gibt **Dr. Hung Do Phu**, Dekan der Fakultät für Stadtplanung, Ho

Chi Minh Universität für Architektur, der über Herausforderungen für nachhaltige Stadtentwicklung in Vietnam vortragen wird. Das Buch kann am Ende der Veranstaltung käuflich erworben werden, außerdem werden drei Exemplare verlost – mit etwas Glück können Sie also Ihr persönliches Exemplar mit nach Hause nehmen. Auch einige ausgewählte Fotos, welche die jüngere Entwicklung von Ho Chi Minh City hin zur Megastadt illustrieren, werden gezeigt.

Programm:

- Kurzfilm zur Einführung Begrüßung
Sebastian Kraft, Leiter des Goethe-Instituts HCMC
- Ho Chi Minh City Megastadt: Herausforderungen für nachhaltige Stadtentwicklung, Fachvortrag von
Dr. Hung Do Phu, Leiter der Fakultät für Stadtplanung, Ho Chi Minh-Universität für Architektur
- Die Motivation und Ziele des Buchs, erläutert von den Herausgebern Dr. Michael Waibel, Institut für Geographie, Universität Hamburg Henning Hilbert, Vietnamesisch-Deutsche Universität
- Verlosung von drei Exemplaren des Bildbandes,
Dr. Almuth Meyer-Zollitsch
- Foto- und Posterausstellung "TP. Ho Chi Minh MEGA City",

Veranstaltungsdauer: etwa 90 Minuten. Sprachen: Englisch / Vietnamesisch. Kontakt:
Goethe-Institut HCMC, Programmabteilung:
✉ prog@saigon.goethe.org
Tel.: + 84 8 38326716

Bibliographische Angaben:

Waibel, M. & H. Hilbert (eds.) (2014)
TP. Hồ Chí Minh: MEGA City Photo Book Times
Publishing House Ho Chi Minh City / Vietnam
302 pages
ISBN: 978-604-936-338-2

Dieser Bildband wird offiziell empfohlen von folgenden Institutionen:



Die Publikation wurde gefördert durch



BRENDEL & ASSOCIATES

© Goethe-Institut
